



Collage mit zwei Farbholzschnitten des japanischen Malers Hokusai.

West-östliches Geheimnis

KONZERT ZU PFINGSTEN // Ein geheimnisvolles Bild mit japanischen Schriftzeichen. Was hat das mit Pfingsten zu tun? Musik aus Ost und West im Dialog. Musik als Universalsprache, als Sprache des Herzens, die, wie die Liebe, jeder Mensch versteht, wenn er sich dafür öffnet: Kommen wir hier dem Pfingstwunder auf die Spur?

Christoph Germann

Zwei Musiker, der in Japan geborene Jun Onaka und der in Winterthur geborene Florian Lächli, kommunizieren musikalisch: nacheinander, indem sie den Klavierstuhl fliegend wechseln und miteinander, indem sie nebeneinander am gleichen Klavier spielen. Auch die Kompositionen sind Wechselgesänge zwischen Ost und West.

Japanischer Klangzauber

Takemitsu ist mit drei Stücken vertreten: «Rain Tree Sketch II» ist eine Hommage an den französischen Komponisten Olivier Messiaen. Wie ein impressionistisches Gemälde voller Lichtreflexe und Anklänge an plätscherndes Wasser lässt dieses Stück eine sanfte Melodie hören, eingefasst in harmonische Verknüpfungen, in welchen Messiaens Einfluss zu erkennen ist.

«Litany» ist ein Wechselgesang zwischen der japanischen, zur Klage neigenden Tradition und der harmonischen Raffinesse à la Debussy. Und «Les yeux clos II» bezieht sich auf ein Gemälde des französischen symbolistischen Malers Odilon Redon. Das gesamte Register des Klaviers wird verwendet, es beginnt mit der beharrlichen Wiederholung einer einzigen Note und wirkt wie ein Litaneigebet mit meditativem Charakter.

Uraufführung

Jun Onaka hat eigens für dieses Konzert ein Stück komponiert: LITANY II «ame no hyojou» (2016), Klavier zu vier Händen. Die Komposition beinhaltet vier Regen-Impressionen für prepared piano. Jeder der Sätze drückt unterschiedliche Empfindungen und Gefühle

(Gewitter – Eisregen – Monsun –Tränen) mit signifikanten Klangspektren aus.

Die andere Seite der Erde ist mit Bach vertreten: Musik, die den Inbegriff von abendländischer Kultur darstellt. Auf Bach bezieht sich auch der Jazzmusiker Fred Hersch, der 24 Variationen über einen Bachchoral schrieb.

Man könnte die pfingstliche Dialogidee noch weiter spinnen: Eine Litanei, wie sie bei Onaka und Takemitsu im Titel vorkommt ist ein Wechselgebet mit repetitiven Elementen, und ein Gebet ist ein Dialog zwischen Mensch und Gott. Dieser Dialog findet auch zwischen den Religionen statt: dem buddhistischen Japan und dem christlichen Westen.

Und die Schriftzeichen? Sie bedeuten: «Fuji-Landschaftsbilder, riesige Welle bei der Kanagawabucht, von Hokusai». Auch hier ein Dialog: Debussy wurde durch Hokusais Bild angeregt, das Orchesterstück «La Mer» zu schreiben.

Kirchenkonzert Veltheim

Pfingstmontag, 16. Mai, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus. Kollekte

Pfarrhaus Bachtelstrasse

INNENRENOVATION // Im Juli 1811 gelangte der Pfarrer Daniel Freihofer mit einer «dringenden Bitte» an den Veltheimer Gemeindeammann, «seine Wohnung und die Zugebäude seien in schadhaftem Zustand». Der Gemeindeammann kam nach einer Untersuchung zum Schluss, dass «die alte morsche Hütte einer ganz neuen Behausung wahrscheinlich wird Platz machen müssen» ...

Markus Jedele

... Bis zum Neubau des Pfarrhauses dauerte es dann nochmals einige Jahre. Im Herbst 1816 löste Johann Rudolf Ziegler Pfarrer Freihofer ab. Auch dieser war gar nicht glücklich über den schlechten baulichen Zustand des alten Pfarrhauses. Nach einer Bestandsaufnahme durch das staatliche Baudepartement entschied man sich für einen Neubau des Pfarrhauses, der 1817/18 realisiert wurde. Leider sind keine Akten und Pläne dazu erhalten. Das charakteristische klassizistische Pfarrhaus mit rechteckigem Grundriss und mächtigem Walmdach ist aber nicht ein spezieller Entwurf für Veltheim, es ist ein Bautyp, der zwischen 1810 und 1820 bei verschiedenen Pfarrhäusern im Kanton Zürich angewendet wurde. Einzig die Brücke als Verbindung zur Kirche wurde vom alten Pfarrhaus übernommen und ist in Veltheim einzigartig.*

Bereit für Familie Steiner

Fast 200 Jahre nach dem Neubau wurde im Pfarrhaus in den letzten

Wochen wieder intensiv gebaut. Nach dem Wegzug der Familie Beyeler hat sich die Familie Steiner bekanntlich entschieden, ihren Wohnsitz zu verlegen. So bleibt das stattliche Pfarrhaus mit der sechsköpfigen Familie weiterhin mit Leben gefüllt. Arnold Steiner hat sich zwar nie wie sein Vorgänger Ziegler vor 200 Jahren über den baulichen Zustand seines neuen Zuhauses beklagt, dennoch mussten Renovationen vorgenommen werden, damit das Pfarrhaus Bachtelstrasse auch in Zukunft zeitgemäss bewohnt werden kann.

Neben einer neuen modernen Kücheneinrichtung wurden im Obergeschoss zwei separate Nasszellen mit Dusche und Badewannen eingebaut. Weiter wurde die Waschküche ins Untergeschoss verlegt. Da beim letzten Mieterwechsel keine Oberflächen erneuert wurden, wurden im ganzen Haus Wände und Decken neu gestrichen und die Parkettböden saniert. Durch die kompetente Arbeit des Architekten und Bauleiters

Marc Benz sind die Arbeiten reibungslos und plangemäss über die Bühne gegangen. Das Äussere des Hauses und die Fenster wurden schon 2013 renoviert, so dass das Haus beim Einzug der Familie Steiner in den Frühlingsferien in neuem Glanz da steht.

Turmsanierung

Mit der Renovation des Kirchturms der Dorfkirche wurde in diesen Tagen die vorläufig letzte Etappe von Renovationen am Ensemble «Dorfkirche und Pfarrhaus Veltheim» in Angriff genommen. Die Turmsanierung sollte bei guten Wetterbedingungen bis Ende Juni 2016 abgeschlossen sein. Damit wäre das Legislaturziel der Kirchenpflege, Dorfkirche und Pfarrhaus als Zentrum zu pflegen und sanft weiterzuentwickeln, mindestens baulich umgesetzt.

** Quelle: Dieter Langhart, 1994 im Gallispitz / Kantonale Denkmalpflege Zürich*

Pfarrkreise

AUS DER KIRCHENPFLEGE // Die Einteilung unserer Kirchgemeinde in die beiden Pfarrkreise Nord und Süd bleibt unverändert. Allerdings tauschen die Pfarrpersonen ihre Kreise aus.

Ueli Siegrist

Nach dem Umzug der Familie Steiner während der ersten Frühlingsferienwoche vom Rosenberg ins Pfarrhaus an der Bachtelstrasse 74 werden auch die Zuständigkeiten unserer beiden Pfarrkreise wechseln. Pfarrer Arnold Steiner ist ab dem

1. Mai 2016 neu für den Südkreis zuständig und Pfarrer Martin Bieler betreut vorübergehend den Nordkreis, bis unserer zukünftiger Pfarrer Simon Bosshard am 1. September 2016 seine Arbeit in Veltheim aufnehmen und mit seiner Familie ins Pfarrhaus an der

Bettenstrasse 19 einziehen wird. Pfarrer Arnold Steiner ist auch nach dem Umzug unter der Telefonnummer 052 222 33 31 erreichbar.

RANDNOTIZ

Karin Barz Dieterle

Wieder da

Am 1. April habe ich meine Arbeit nach unserer USA-Reise im Sekretariat wieder aufgenommen. Bereits ist eine erste Randnotiz fällig ...

Das kennt sicher jeder, eine Melodie, ein Song, ein Musikstück ist unverrückbar mit einer Erinnerung oder einem Ort verbunden. Es ist nachvollziehbar, dass «meine Musik» zur Zeit mit unserer Reise verknüpft ist. Ganz einfach ist es mit San Francisco, Scott McKenzie hat mit dem gleichnamigen Lied auch gleich seinen grössten Hit geschrieben. Zu dieser Stadt würden auch andere Songs passen. Genauso wie ganz Kalifornien untermalt werden könnte mit allen Beach Boys-Hits oder mit «California Dreamin» von «The Mamas and the Papas». Ein bisschen Blumenkind steckt noch in jedem von uns, um das zu verstehen. «Ol' man river» ist der Mississippi. In diesem schwermütigen Song aus dem Musical «Show Boat» (es geht darin auch um Rassendiskriminierung) spürte ich als Kind die ganze Last der Schwarzen. In New Orleans dann, quasi von Angesicht zu Angesicht mit dem mächtigsten Fluss der USA, erinnerte ich mich an diese wehmütige Ballade und ich finde, sie passt zu dieser Stadt im Mississippi-Delta.

«Imagine all the people living a life in peace» - John Lennons Worte. Diese sind seit dem Besuch im Central Park für mich untrennbar mit New York verknüpft. Es steckt so viel in diesem Song, dass ich ihn täglich allen zurufen möchte. «You may say I'm a dreamer, but I'm not the only one ... Imagine all the people sharing all the world.»

Zuwachs im Team

JUGENDARBEIT // Mit Ian Grant hat im November 2015 die Jugendarbeit ein neues Gesicht erhalten. Nun ist auch im Bereich «Mädchenarbeit» eine Lösung gefunden worden.

Ruth Witschi

Vor kurzem ist Nora Lombriser zu unserem Team «Jugend und junge Erwachsene» gestossen. Sie hat vielfältige Erfahrung in Gestaltung im sozialen Bereich und wird Angebote für Mädchen und Girls bereitstellen. Wer am Freitagabend den Jugendtreff besucht, ist ihr vielleicht schon begegnet. Zusammen mit Ian Grant betreut sie den offenen Jugendtreff High Five.

Nora ist eine kreative junge Frau mit Herz und Verstand. Wir freuen uns sehr, dass nun auch

das weibliche Element im Jugendbereich wieder vertreten ist. Wir heissen Nora herzlich willkommen und wünschen ihr einen guten Start.



Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung Donnerstag, 26. Mai, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Abnahme der Jahresrechnung 2015
 - 3.1 Rechnung Spendgut
 - 3.2 Rechnung Kirchengut
 - 3.3 Bericht der Rechnungsprüfungskommission
4. Jahresbericht 2015

anschliessend
Verschiedenes und Anliegen aus der Gemeinde

Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes sind bis spätestens zehn Tage vor der Kirchgemeindeversammlung der Kirchenpflege schriftlich und unterzeichnet einzureichen. Alle Mitglieder unserer Gemeinde sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen. Im Anschluss an den offiziellen Teil offerieren wir Ihnen einen kleinen Apéro. Die Unterlagen zu den Traktanden liegen ab dem 9. Mai 2016 im Sekretariat an der Feldstrasse 6 zur Einsichtnahme auf (Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 11.30 Uhr sowie Dienstag und Mittwoch, 14.00 - 16.30 Uhr).

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Winterthur Veltheim

Korrigenda Gemeindeferienwoche

Leider hat sich im Artikel zur Gemeindeferienwoche ein Datumsfehler eingeschlichen. Die GeFeWo 2016 findet während der ersten Schulferienwoche, Samstag, 8. bis Samstag, 15. Oktober, im Toggenburg statt. Bitte entschuldigen Sie diesen Fehler. ●

Chorprojekt «Sacred Folk»

Herzliche Einladung zum Mitsingen im Unterwegs-Gottesdienst vom 10. Juli. Es begleiten uns Tilla Tobler, Gesang, Martin Bauder, Fiddle, und die Band «Morning Dew».

Proben finden statt am: 6., 13., 20. und 27. Juni sowie am 4. Juli, 20.00 bis 22.00 Uhr; Hauptprobe mit Band: Samstag, 9. Juli, 12.00 bis 14.00 Uhr.

Anmeldung bis 17. Mai an Vreni Flachsmann, 052 214 18 80, v.flachsmann@hisppeed.ch. ●

Seniorenwanderung Montag, 2. Mai

Wir besammeln uns um 9.25 Uhr in der Schalterhalle HB und fahren nach Romanshorn. In leichtem Auf und Ab wandern wir in ca. 2 ½ Stunden bis nach Amriswil. An einer Feuerstelle können wir uns verpflegen und kehren in Amriswil ein. Um 16.23 Uhr werden wir wieder in Winterthur sein. Vera Götz, 071 364 15 20. ●

Mittagstisch Dienstag, 10. Mai

Punkt 12.00 Uhr bewirten wir Sie im Kirchgemeindehaus mit einer Pilzcrèmesuppe gefolgt von einem Salat. Zum Hauptgang reichen wir Pouletschenkel und Bratkartoffeln und zum Dessert ein leckeres Caramelköpfl.

Bitte melden Sie sich bis Mittwoch, 4. Mai, 16.30 Uhr, unter 052 267 00 20 an. ●

Gemeinsam unterwegs Ausflug nach Rheinau

Gerne laden wir Sie zu unserem Nachmittagsausflug ein. Mit dem Car fahren wir nach Schaffhausen. Dort besteigen wir ein Boot, welches uns nach Rheinau bringt, wo wir die berühmte Klosterkirche besichtigen können.

Anschliessend fährt uns der Car via Ellikon am Rhein nach Rafz. Im Gartencenter Hauenstein geniessen wir einen Zvieri und die schöne Blumenausstellung. Gegen 17.45 Uhr sind wir wieder zurück in Winterthur.

Wenn Sie am Donnerstag, 26. Mai, Lust auf einen abwechslungsreichen Tag haben, melden Sie sich bis 19. Mai bei Anita Keller, 052 267 00 22, anita.keller@zh.ref.ch an.

Es können auch Menschen mit Gehbehinderung mitkommen.

Die Kosten betragen 45 Franken und beinhalten die Car- und Schifffahrt sowie Trinkgeld. Der Betrag kann im Car bezahlt werden. ●

Chrabelgruppe Erste Erfahrungen

Die Chrabelgruppe ist ein Ort der Begegnung zwischen Kleinkindern, Vätern und Müttern. Kontakte und Erfahrungen können ausgetauscht werden. Zudem machen Babys erste Gruppenerfahrungen und gewöhnen und sich an eine andere Umgebung.

Die Gruppe trifft sich jeden Mittwoch (ausser Schulferien) von 9.30 bis 11.00 Uhr im Jugendraum des Kirchgemeindehauses.

Fragen? Unsere Sozialdiakonin, Anita Keller, 052 267 00 22 oder anita.keller@zh.ref.ch, ist die zuständige Kontaktperson. ●

Gottesdienste

Sonntage und Feiertage

Sonntag, 1. Mai*

9.30 Dorfkirche
Pfarrerin Barbara von Arburg

Donnerstag, 5. Mai

Auffahrt
9.30 Dorfkirche
Pfarrer Arnold Steiner
Gottesdienst mit Abendmahl
Brassband (kleine Formation)

Sonntag, 8. Mai*

9.30 Dorfkirche
Pfarrerin Barbara von Arburg

Sonntag, 15. Mai

Pfingsten
9.30 Dorfkirche
Pfarrer Martin Bieler
Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 22. Mai

9.30 Dorfkirche*
Pfarrer Arnold Steiner
Kindertreff
11.00 Dorfkirche
Rise up! Gottesdienst zum
Thema "Wie das Christentum zu
uns kam"
Pfarrerin Barbara von Arburg
Karin Barz Dieterle
Teilnehmende des Workshops

Sonntag, 29. Mai

10.00 Dorfkirche
ökumenischer Gottesdienst
zum Dorffest
Pfarrer Arnold Steiner
Pfarreiratspräsident Peter Quan
Kindertreff

*Taufsonntage

KolibriKirche

Samstag, 28. Mai

9.30 Dorfkirche
Ursina Peter Bruderer
052 202 32 10
ursina.peter@zh.ref.ch
Anmeldung bis
Donnerstag, 26. Mai, erwünscht

3. und 4. KlassUnti

die einzelnen Daten finden Sie
auf unserer Homepage unter
Unti-Angebote

«Fiire mit de Chliine»

Mittwoch, 11. Mai

10.00 Dorfkirche

Samstag, 28. Mai

16.00 Dorfkirche

Meditieren

Mittwoch, 4. Mai

20.00 Dorfkirche
Meditieren

Leitung: Pfarrer Arnold Steiner
und Renata Zuppiger Andreato

Veranstaltungen Konzerte

Dienstag, 10. Mai

12.00 Kirchgemeindehaus
Mittagstisch

Montag, 16. Mai

19.30 Kirchgemeindehaus
Konzert zu Pfingsten «Litanies»

Dienstag, 17. Mai

20.00 Kirchgemeindehaus
Offener Bibelabend

Donnerstag, 26. Mai

**Gemeinsam unterwegs,
Nachmittagsausflug nach
Rheinau**
weitere Informationen und
Anmeldung siehe Seite 3

19.30 Kirchgemeindehaus
Kirchgemeindeversammlung

Samstag/Sonntag, 28./29. Mai

Bfa-Kafi-Stübli am Dorffest
Öffnungszeiten
samstags: 14.00 bis 22.00 Uhr
sonntags: 10.00 bis 18.00 Uhr

jeden Donnerstag

«Zeit-Punkt» – Zeit, um sich zu
begegnen
**14.00 Einkaufszentrum
Rosenberg**
Obergeschoss «coffeebox»

Jugendarbeit

jeden Freitag

19.00-22.00 Jugendraum
Offener Treff High Five

einzelne Daten siehe
www.jugendarbeit-veltheim.ch
Leitung: Ian Grant
052 267 00 21

Kontakte Kirchgemeinde Veltheim

Pfarramt
Arnold Steiner
052 222 33 31
arnold.steiner@zh.ref.ch
Martin Bieler
044 854 18 02
martin.bieler@zh.ref.ch
Barbara von Arburg
rpg, Kinder und Familien
052 213 03 55
barbara.vonarburg@zh.ref.ch

Sozialdiakonie
Anita Keller
Alter und Generationen
052 267 00 22
anita.keller@zh.ref.ch
Ian Grant
Jugend und junge Erwachsene
052 267 00 21
ian.grant@zh.ref.ch

Sekretariat
Feldstrasse 6, 8400 Winterthur
Mo-Fr: 08.00-11.30
Di + Mi: 14.00-16.30
Karin Barz Dieterle
Tel. 052 267 00 20
Fax 052 267 00 29
karin.barz@zh.ref.ch

Kirchenpflege
Ueli Siegrist, Präsident
052 213 26 40
ueli.siegrist@zh.ref.ch

Weitere Infos und Kontakte
www.refkircheveltheim.ch
veltheim@zh.ref.ch

Impressum

reformiert.veltheim
Erscheint alle zwei Wochen

Redaktion Karin Barz Dieterle, Adrian
Steiner, Barbara von Arburg, Walter von
Arburg

Druck Ziegler Druck AG,
Winterthur

Die nächste Ausgabe erscheint
am 13. Mai 2016.



aktueller Stand
der Agenda
auf dem Internet

www.refkircheveltheim.ch

Herausgepickt

Konzert zu Pfingsten
«Litanies»
Werke von J. S. Bach, T. Takemitsu, F. Hersch und J. Onaka
Pfingstmontag, 16. Mai, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus
Florian Läubli & Jun Onaka - Klavier
Kollekte

Amtswochen (Bestattungen)

2.-6.5. | 13.5.

Pfarrerin Barbara von Arburg

9.-12.5.

Pfarrer Arnold Steiner

17.-20.5. | 23.-27.5.

Pfarrer Martin Bieler